

(42)

لَا تَرْحَلْ مِنْ كَوْنٍ إِلَى كَوْنٍ فَتَكُونَ كَحِمَارِ الرَّحَى ، يَسِيرُ الْمَكَانُ الَّذِي ارْتَحَلَ إِلَيْهِ هُوَ
الَّذِي ارْتَحَلَ مِنْهُ . وَلَكِنْ ارْتَحَلْ مِنَ الْأَكْوَانِ إِلَى الْمُكُونِ ﴿ وَأَنَّ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ﴾ .
وَانظُرْ إِلَى قَوْلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ، فَهِجْرَتُهُ إِلَى
اللَّهِ وَرَسُولِهِ ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى الدُّنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةً تَزَوَّجَهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ
إِلَيْهِ ، فَافْهَمْ قَوْلَهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ ، وَتَأَمَّلْ هَذَا الْأَمْرَ إِنَّ
كُنْتَ ذَا فَهْمٍ .

Janganlah engkau mengembara dari satu alam ke satu alam yang lain. Maka jadilah engkau seumpama seekor keldai [yang sedang berjalan berpusing-pusing mengelilingi] batu pengisar gandum. Tempat yang ia berjalan kepadanya [itu pada akhir setiap pusingan] adalah tempat yang ia berjalan daripadanya.

Tetapi, mengembaralah engkau daripada sekalian alam dan menjulah engkau kepada Pencipta sekalian alam.

“Dan sesungguhnya kepada Tuhanmulah kesudahan itu.”
[Mafhum Sūrah an-Najm ayat 42.]

Dan perhatikanlah kepada kata-kata baginda *ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam* [yang bermafhum], “Sesiapa yang perpindahannya adalah kepada Allāh dan rasulNya, maka perpindahannya itu adalah kepada Allāh dan rasulNya. Sesiapa yang perpindahannya adalah kepada dunia yang dia cari, atau kepada seorang wanita yang dia kahwini, maka perpindahannya itu adalah kepada apa yang dia berhijrah kepadanya.”

Maka fahamilah engkau kata-kata baginda *‘alaihiṣ-ṣalātu was-salām*, “Maka perpindahannya itu adalah kepada apa yang dia berhijrah kepadanya,” dan camkanlah perkara ini, jika engkau adalah seorang yang memiliki kefahaman!